

## Enformaziuns y Comunicaziuns

**Edema dla Fede:** Cösta domëgna ai 23/10 se röa l'Edema dla Fede. Ales 17:30 éi prozesciun con ciandëres da Badia a Oies. Ales 18:15 la mëssa de concluiun. Cösta domëgna éi ince De mondial dles misciuns. L'oferta i vá porchël ales misciuns. Pla mëssa sö Oies gnará l'oferta destinada al'Unité Pastorala, por corí les spëises dla Edema.

**Pelegrinaje:** Do che an á dui iadi mossü desdí le pelegrinaje dles ëres a La Pli, gnará fat en dedôlönesc ai 25 d'otober. An pëia ia ales 2 domisdé da dljia demez.

**Ëres:** Le Cor dles Ëres d'Al Plan vënn ciandëres por Gnissant, en sabeda ai 22 d'otober do la mëssa da sëra y la domëgna ai 23 do la gran mëssa, dagnora defora da cortina.

**Plüré:** En vëndres ai 28 d'otober dales 19:00 ales 22:00 éi te Museum Ladin Ciastel de Tor "La net dla plüra y dla consolaziun", ponsada por porsones co plüra la pordüda de na porsona cara. Enformaziuns ciafun te Raiun Sozial al 0474/524504 (danmisdé) o pla Caritas Hospizbewegung al 0474/413978. Düc é enviés. Al n'ó nia ester la prenotaziun.

**Zënter Families/1:** Le ZFM enviëia mituns (da 3 agn ensö) y gragn con families da gni ai 29 d'otober ales 17:00 te salf dles manifestaziuns, olache Gernot Nagelschmied (Figurentheater Namlos) porta dant le toch "Geschichte vom Fenster". Dedô vëgnel praté ciastëgnes alaleria. Entrada debann.

**Zënter Families/2:** Dai 2 ai 4 de novëmber organisëia le ZFM trëi dis de creativité con Mariana Acuna, por mitans y mituns da 5 a 10 agn. Ara nen jará de pitöra, musiga y stories da döt le monn. Prenotaziuns anter i 29/10 pa Helga al 333/2181049, olache an ciafa ince enformaziuns plü monüdes. Le cost é de 30,00€ a möt.

**Gran Chidlada:** En domëgna ai 13 de novëmber vëgnel endô fat ta Runcac la Gran Chidlada por uniuns, istituziuns, classes, dites y clubs dal comun de Mareo. Les iscriziuns vën tutes sö fina ai 11 de novëmber ta Runcac, al nr. 0474/501068 o fax 0474/501780. Le cost é de 60,00€ a squadra (4 porsones a squadra). La Gran Chidlada vá eniann a bën dla Crusc Blanca Mareo, co festejëia eniann sü 25 agn.

**Comun y Apoteca:** I ofizi de Comun romagn slüc le lönesc ai 31 d'otober. L'apoteca d'Al Plan sará endere slüta dai 2 ai 10 de novëmber.

**Conzert:** Le Cor Kyrios enviëia dër bel al conzert "CorUsc por le Signur", en sabeda ai 29 d'otober ales 20:00, te dljia de Badia.

**Teater:** La Uniun Teater La Val fej le teater "A scür", te salf dles manifestaziuns sö La Val. Raprejentaziuns: ai 28/10, 29/10, 31/10, 03/11 ales 20.00; ai 30/10 y ai 06/11 ales 17.00. Prenotaziuns: 333/8236384. Les chertes vën vonüdes en n'ora dan les raprejentaziuns.

**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo  
**Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a:** Pablo Palfrader  
Tel. 333 4762010 Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)  
Download plata: [www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)



# Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vighile

Ploan: Signor Heinrich Perathoner  
E-Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)

Calogna Al Plan: 0474 501006  
Radio de Ploania: 93,00 MhZ

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA

[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann C 23.10.2016 - 30. domëgna dal ann liturgich - dles Misciuns nr. 48

## Chël co s'inalza enstës, vën arbassé!

### Dal Vagnele do San Luca 18, 9 - 14

Te chël tomp <sup>9</sup>ti á Gejù cunté an valgügn co minâ da ester iüsç y co desprijâ i atri, cösc ejompl: <sup>10</sup>Dui ëi ea jüs sö tal tēmpl a perié; önn ea en fariseo, l'ater en publican. <sup>11</sup>Le fariseo é jü dant y á dit daplan cösta oraziun: Idio, i te reingrazi, ch'i ne sun nia desco l'atra jont, i lotri, i sbordenadures, i adulter o ince desco chël publican enló. <sup>12</sup>I jini dui iadi al'edema y ti dá al tēmpl le diejo de döt mio davagn. <sup>13</sup>Le publican deperpo stea jödapé y ne s'anfidâ gnanca da alzé sü edli a cí, al se batea söle piet y periâ: Idio, mēnete picé de me piciadú! <sup>14</sup>I ves diji: Cösc é jü iustifiché a ciasa, l'ater no. Deache chël, co s'inalza enstës, vën arbassé, mo chël, co s'arbassa enstës, gnará inalzé. **Parora dal Signur. - Lalt a te, Gejú Crist!**



## Mit dem Holzhammer gegen das Brett vor dem Kopf

Das ist das Gleichnis,  
das mit dem Holzhammer  
daherkommt.  
Endlich mal klare Worte,  
klare Erkenntnisse.  
So grob kann die  
Wirklichkeit nicht sein.  
Oder? Leider doch.  
Es gibt diese Menschen,  
die sich selber  
unentwezt auf die  
Schulter klopfen,  
für alles Gute  
selbst Verantwortung  
tragen und alles Schlechte  
anderen zuschieben.  
Die sich fromm dünken  
und dankbar sind,  
dass sie nicht so sind,  
wie der Pharisäer.



**"LA FEDE  
é chë forza  
tres chëra  
che en monn  
spaché  
y desdrüt  
é bun da loé  
sö y s'alzé  
tla löm"**

*Helen Keller*

**Domëgna: 23.10.2016: XXX. Domëgna: Dom. mondiala dles Misciuns**



**Formaziun dal Consëi de Ploania nò**

**Oferta por les misciuns**

8.30: S.M. a La Pli

9.30: Corona

10.00: S.M. pro popolo por dōta la Plonia

S.M. por les Misciuns –

Cōrta funziun por les Misciuns

11.30: Funziun dal Bato: Complojer Lenz

**Lōn. 24.10: Feria dla 30. edema: S. Antone Maria Claret**

7.20: S.M. por +nc' Prousch Vijo y Cristina

S.M. por +nc' Felix y Hans Rindler de Brūscia

S.M. por +nta Frenes Loise

S.M. por +nta Stasi Rindler de Costata

**Dédol. 25.10: Feria dla 30. edema: S. Krispin, Sa. Daria, S. Chrys**

7.30: S.M. a La Pli

19.30: Corona dedicata a Santa Maria

**Dédem. 26.10 Feria dla 30. edema: S. Amandus, Sa. Josephine**

**N.B.: 7.50: S.M. por i scolari**

S.M. por +nc' Angelo y Mina Taibon

S.M. de rengr. por Fam. Heinrich y Maria Trebo

S.M. de rengr. por Fam. Complojer Luca y Sylvia

S.M. aniv. por +nta Angelika Call, Hot. Call

S.M. aniv. por +nta Maria Erlacher Frontull

S.M. por +nta Ida Clara dal Bagn

S.M. por + nc' Lidia y Vijo Agreiter, Antersì

S.M. por vīs y +nc' dla + nta Angela Erlacher, Corcela

**Jōbia 27.10: Feria dla 30. edema: S. Wolfart**

**Vijita personala te dlijia y cortina**

19.30: S.M. a La Pli

**Vëndr. 28.10: Festa dai Sanc' apostui Scimun y Jūda**

7.10: S.M. por i scolari

S.M. por +nta Kaneider Angela de Ianesc

S.M. por +nc' dla Fam. Mutschlechner dal Osti

S.M. por les Püres Animes

**N.B.: 18.00: Ete dal Ciüch Corona dal mens de otober**

**Sab. 29.10: Sancta Maria in sabato: Sa. Ermelinda, Sa. Margareta**

17.00: Poscibilitè da se pissiè

18.00: S.M. por +nc' Adolf y Jep Ties, de Angelina

S.M. por +nc' Mutschlechner Hubert y Anni

S.M. por +nta Maria Feichter

S.M. de rengr. de S. Antone da Padova

**Domëgna 30.10: XXX. Domëgna dal ann: S. Bernhard**

**Oferta por i bojügns dla Ploania**

8.30: S.M. a La Pli

9.30: Oraziun dla domëgna: Corona

10.00: S.M. pro popolo por dōta la Ploania



**Ofertes empede ciöf sön fossa dla +nta Lidia Marcocci**

*Krebshilfe:* Ostaria da Garsun

SS. *Mësses:* Fam. Marcocci, Rosalia Obojes

*Dlijia:* Fam. Del Buono, Fam. Feichter Lois y Herta, Fam. Marcocci Aldo y Annalisa, Fam. Konrad y Maria Valentini, Fam. Comploi Richard, Erlacher Stachio, Fam. Tamers Carlo y Maria, Fam. Ellecosta de Colac

**Dio s'al pais ben fort: lolan!**

**Ofertes empede ciöf sön fossa dla +nta Edelgard Ties**

*Krebshilfe:* Fam. Mutschlechner Erich y Maddalena, Fam. Pitscheider Franz y Emma, Maria, Lois y Alexander Mair y Angelo, Teresa y Rosa con families, Fam. Franz y Maria Complojer, Fam. Palfrader Albert y Sybille, Fam. Kanetscheider Resa Blanca, Fam. Leimegger Hot. Condor, Ostaria da Garsun, Fam. Pire y Caterina Clara

SS. *Mësses:* Angelo y Teresa Ploner, Craffonara Siegfried y Loise, Fam. Pizzinini Edi, Fam. Lore y Robert Kehrer

*Dlijia:* Fam. Frenner Hildegard y Eduard, Linda Erlacher y Familia, Craffonara Siegfried y Loise, Fam. Piazza Albin y Teresa, Fam. Ties Lisele y Franz, Fam. Videsott: fioc, Jörgl y Chi de Candido, Fam. Pitscheider Bruno y Lies, Fam. Miribung Martin y Antonia, Fam. Comploi Richard, Pitscheider Heinz, Erlacher Stachio, Franziska Pitscheider y Fam., Tamers Carlo y Maria, Fam. Richard y Rosa Piazza, la Tlasse dal 1939

*Vinzenzverein:* Fam. Ploner Ivo y Manuela

**Dio s'al pais ben fort: lolan!**

**Sorvisc dai Ministróné**

**Lōnesc 24/10 (07:20h); Dédemesaledema 26/10 (18:00h); Vëndres 28/10 (07:10h):** Paul Trebo, Jan Ties;

**Sabeda 29/10 (18:00h):** Serena Alessandri, André Castlunger, Lisa y Max Maneschg, Nathan Migliorati, Matthias Willeit;

**Domëgna 30/10 (10:00h):** Susanna Kastlunger, Max y Moriz Trebo, Elena Obojes, Jasmin y Martina Ties;

